



BODENREINIGUNGSROBOTER

200-Reihe
BENUTZERHANDBUCH

Sehr geehrter Scooba-Besitzer,

Herzlichen Glückwunsch und willkommen in der Welt von iRobot! Sie gehören nun zu der zunehmenden Zahl von Personen, die eine intelligenter Art der Reinigung entdeckt haben.

iRobot Scooba ist ein innovatives und einfach zu handhabendes Produkt, dass Ihre Art und Weise verändern wird, wie Sie Hartböden reinigen. Scooba schafft Ihnen freie Zeit, während er reinigt, so können Sie Ihre Hartböden häufiger putzen und mehr Arbeit erledigen.

Danke, dass Sie an der iRobot-Revolution teilhaben. Wir freuen uns darauf, Ihnen ein bahnbrechendes Produkt zu liefern, das Ihre Welt verändern und verbessern wird.

Im Namen des gesamten iRobot-Teams,



Colin Angle
Chairman, CEO und Gründungsmitglied, iRobot Corporation

So pflegen Sie Ihren iRobot Scooba

Wenn Sie optimale Reinigungsergebnisse mit Scooba erzielen möchten, setzen Sie ihn oft und regelmäßig ein! Scooba ist so entworfen, dass er nur mit der Scooba Hartboden-Reinigungslösung oder reinem Leitungswasser funktioniert. Niemals Bleichmittel im Scooba verwenden! Spülen Sie den Wassertank nach jedem Gebrauch aus. Halten Sie Räder, Bürsten und Abstreifer frei von Haaren und Rückständen, indem Sie die Räder und die Bodenplatte nach jedem Gebrauch überprüfen.

Ihr Scooba ist ziemlich clever, um die optimale Route zu finden. Trotzdem braucht er ein wenig Hilfe. Entfernen Sie große Schmutzpartikel und räumen Sie alle überflüssigen Gegenstände, Möbel und leichten Teppiche weg. Staub und leichte Verschmutzungen können ganz einfach bewältigt werden, aber vermeiden sie bitte ausgelaufene Flüssigkeiten.

Sie verlängern die Lebensdauer des Akkus, indem Sie diesen möglichst schnell wieder aufladen und Ihr Scooba im Ruhezustand an die Ladestation angeschlossen bleibt. Bei einer längerfristigen Lagerung sollten Sie den Akku entnehmen und an einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren.

Sicherheit geht vor Da Scooba elektrische Bestandteile enthält, dürfen Sie ihn nicht in Wasser eintauchen oder damit besprühen. Reinigen Sie ihn nur mit einem trockenen Tuch.

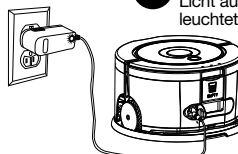
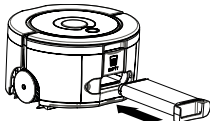


VORSICHT: VERWENDEN SIE SCOOBA NICHT AUF DEN FOLGENDEN OBERFLÄCHEN:
Teppiche oder Läufer, unversiegeltes Hartholz, gewachste oder Laminatböden

Erste Schritte

Scooba laden

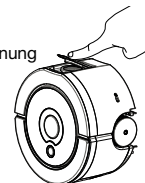
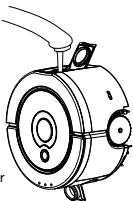
- 1 Legen Sie vor der ersten Verwendung von Scooba den beiliegenden Akku ein.
- 2 Stellen Sie Scooba auf die Aufbewahrungsmatte (um die Bürsten zu schützen) und schließen Sie Scooba an.
- 3 Laden Sie Scooba solange, bis das grüne Licht auf dem Ladegerät kontinuierlich leuchtet. (bis zu 8 Stunden)



DE

Scooba einrichten

- 1 Füllen Sie langsam warmes Wasser in die Einfüllöffnung FILL. Öffnen Sie sowohl die Befüllungs- (FILL) als auch die Entleerungs- (EMPTY) Öffnung, damit sich die Blase vollkommen ausdehnen kann.
Stellen Sie sicher, dass die Klappe der Ladebuchse geschlossen ist.
- 2 Fügen Sie Scooba Hartboden-Reiniger hinzu. (1 Päckchen oder 1/2 Kappenfüllung)
- 3 Verschließen Sie die Einfüllöffnung (FILL) und die Entleerungsöffnung fest.



Einsatzbereit

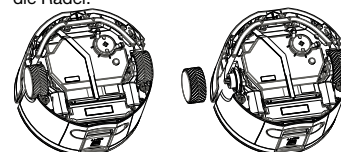
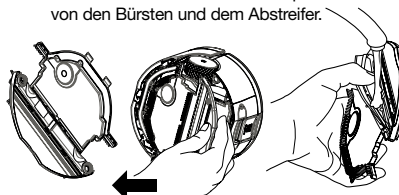
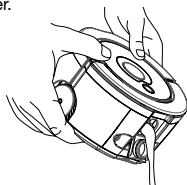
- 1 Entfernen Sie zuerst große Rückstände, Durcheinander und leichtgewichtige Läufer aus dem zu reinigenden Bereich.
- 2 Stellen Sie Scooba auf den Boden und drücken Sie die Starttaste, um Scooba einzuschalten.
- 3 Drücken Sie die CLEAN-Taste, um den vollen Reinigungszyklus zu starten.



Für den kurzen Zyklus, drücken Sie die Taste und halten Sie diese, bis der zweite Song beginnt.

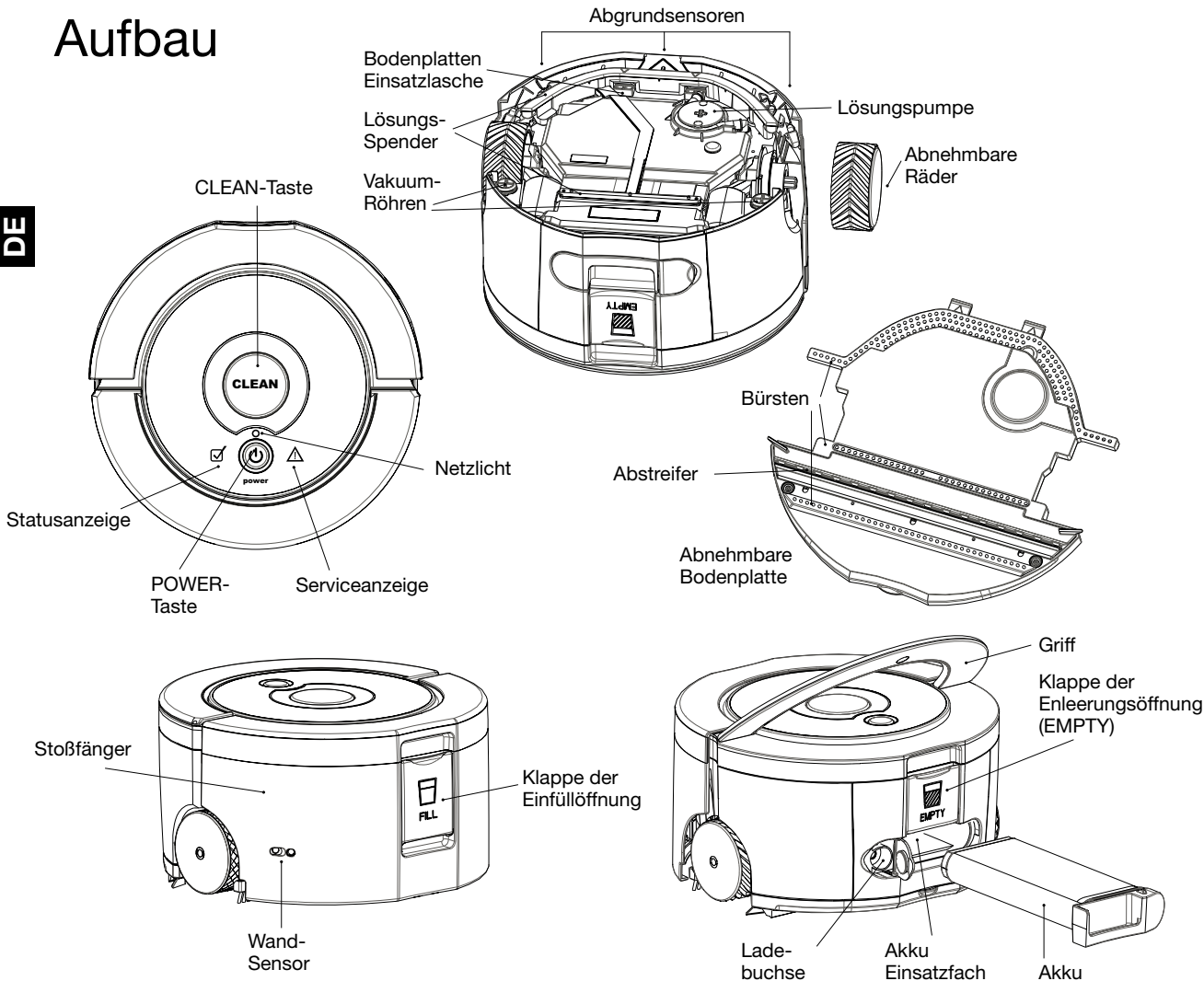
Entleeren und Reinigen von Scooba

- 1 Am Ende des Zyklus entleeren und reinigen Sie beide Tanks gründlich mit Wasser.
- 2 Entfernen Sie die Bodenplatte. Spülen und entfernen Sie alle Schmutzpartikel von den Bürsten und dem Abstreifer.
- 3 Entfernen Sie Schmutz und Haare, bevor Sie die Unterseite wieder einsetzen. Falls notwendig, entfernen und ersetzen Sie die Räder.





Aufbau

DE





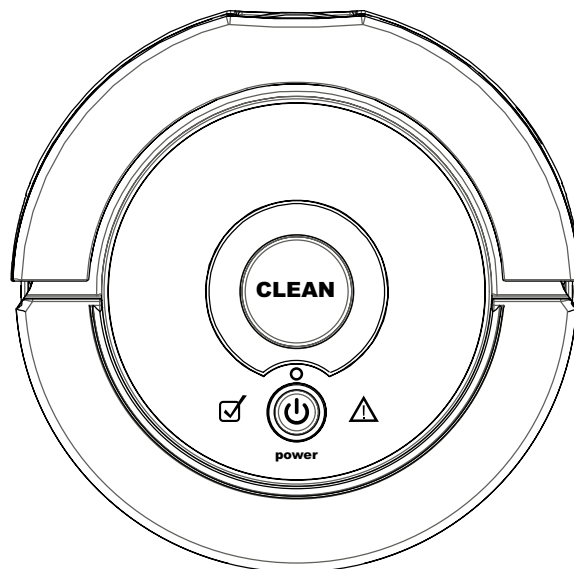
Anzeigen

	Netzlicht	Batterieladestand
	Grün	Ein
	Rot	Batterie ist schwach
	Anzeige für „sauber“	Bedeutung
	Ein	Reinigungsvorgang läuft
	Aus	Der Reinigungsvorgang ist beendet oder Scooba benötigt Hilfe

Kurzanleitung der Kontrollleuchten

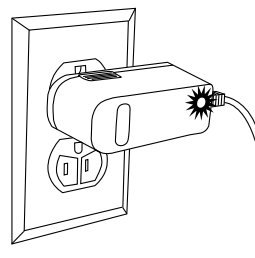
Ausführliche Anleitungen finden Sie unter „Problembehebung“.

Statusanzeige	Bedeutung
	Der Reinigungszyklus ist abgeschlossen
Serviceanzeige	Bedeutung
	Scooba benötigt Hilfe - Sehen Sie im Abschnitt „Problembehebung“ nach



Ladegerät

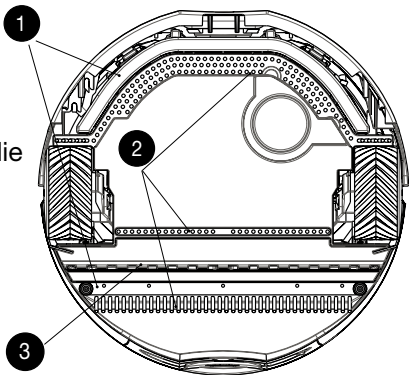
Scooba-Ladeanzeige	Batterieladestand
Durchgehend grün	Vollständig aufgeladen
Langsam grün blinkend	Normale Aufladung (bis zu 8 Stunden)
Schnell grün blinkend	Ladeerhaltung (bis zu 15 Stunden)
Kein Licht, wenn angeschlossen	Nicht mit Scooba verbunden
Kein Licht, wenn mit Scooba verbunden	Sehen Sie im Abschnitt „Problembehebung“ nach



Reinigungssystem

Scooba verwendet ein automatisches Drei-Stufen-Reinigungssystem bei jedem Durchgang. Der einzigartige Zweikammer-Behälter des Scooba sorgt dafür, dass sich die frische Reinigungslösung nicht mit dem Schmutzwasser, das vom Scooba aufgenommen wird, vermischen kann.

- 1 **Wäscht** – Scooba trägt frische Reinigungslösung auf.
- 2 **Schrubbt** – Scooba schrubbt sanft den Boden.
- 3 **Trocknet** – Scooba nimmt anhand eines Abstreifers und Saugluft das Schmutzwasser auf.



iRobot empfiehlt die Verwendung von Scooba mit reinem Leitungswasser oder Scooba Hartboden-Reinigungslösung, die speziell dafür entwickelt wurde, gründlich zu reinigen und sicher für Kinder und Haustiere zu sein.



⚠ VORSICHT: Die Verwendung anderer Lösungen kann den Scooba beschädigen, und Sie verlieren Ihre Garantieansprüche. Niemals Bleichmittel verwenden.

Scooba hat zwei Reinigungszyklen.

Reinigungszyklus	Raumgröße	Ungefähre Zeit des Zyklus	Erste Schritte	Wann sollte ich diesen Zyklus verwenden?
Voll	bis zu 14 m ²	45 Minuten	Einschalttaste drücken. Drücken Sie CLEAN und lassen Sie die Taste los, wenn der Song beginnt.	Für größere Räume oder jeden Raum der zusätzliche Zeit zur Reinigung erfordert
Kurz	bis zu 6 m ²	20 Minuten	Einschalttaste drücken. Halten Sie die CLEAN-Taste gedrückt, bis der Song beginnt.	Um mehrere kleinere Bereiche mit einer einzigen Batterieladung zu reinigen

Befüllen Sie Scooba immer vollständig für eine maximale Leistungsfähigkeit. Bei Beendigung eines kurzen Zyklus wird Scooba im Befüllungsbehälter FILL Restwasser zur Verfügung haben und auf Wunsch einen zweiten, kurzen Zyklus durchführen. Bitte entleeren und spülen Sie beide Behälter aus, bevor Sie diese für einen zukünftigen Gebrauch aufbewahren.

Reinigungsmuster

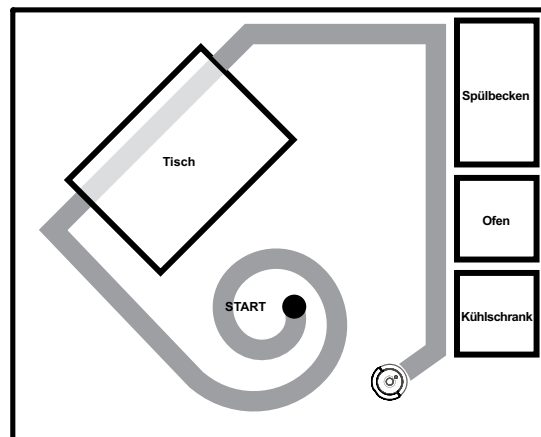
Scooba ist ein Roboter, der Böden anders als die meisten Menschen reinigt. iAdapt™ Responsive Cleaning Technology, iRobots fortschrittliches, eigenes System aus Software und Sensoren ermöglicht es Scooba, sich an Hindernissen des täglichen Lebens hindurch- und herumzubewegen. Scooba bewegt sich mehrmals durch jeden Raum, und reinigt dadurch gründlicher.

Scooba wechselt innerhalb eines Reinigungszyklus zwischen spiralförmiger Reinigung, Reinigung entlang der Wände und Reinigung, indem er den Raum durchquert.

Spiralförmige Bewegung: Ermöglicht Scooba, einen großen Bereich wirkungsvoll zu reinigen.

An Wänden entlang: Dieser Modus lässt Scooba die Fläche des Raums reinigen und Möbeln und Hindernissen ausweichen.

Den Raum durchquerend: Beim kreuzweisen Durchqueren des Raumes kann Scooba neue Bereiche reinigen.

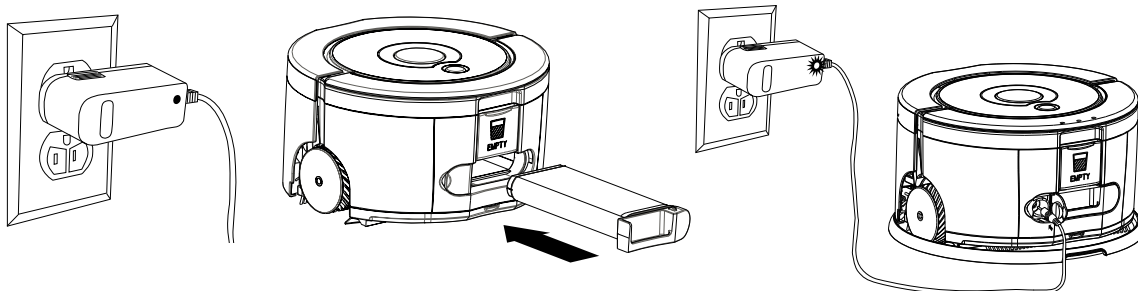


Hinweis: Scooba wird jeden Bereich des Bodens mehrmals bearbeiten, um sicherzustellen, dass der gesamte Boden abgedeckt wurde. Bitte lesen Sie die Reinigungszyklus-Tabelle auf Seite 5 für spezifische Reinigungszeiten.

HINWEIS: Für eine möglichst schnelle Reinigung mit optimalen Ergebnissen sollten Sie den Boden von herumliegenden Gegenständen und grobem Schmutz befreien, bevor Sie Scooba verwenden. Fegen Sie den Boden, bevor Sie Scooba verwenden.

HINWEIS: Mithilfe der Virtual Wall können Sie Scooba auf einen einzigen Raum beschränken (siehe Abschnitt zur Virtual Wall). Die Virtual Wall ist im Lieferumfang ausgewählter Modelle enthalten und kann separat erworben werden.

Laden und Aufbewahrung der Batterie



Laden Sie Scooba, indem Sie das Ladegerät in die Wand stecken und es dann mit Scooba verbinden. Das Ladegerät zeigt durch zweimaliges Aufblinken an, dass es mit Strom versorgt wird.

Scooba wird durch einen wieder aufladbaren Akku betrieben. Bei richtiger Handhabung kann der Akku Hunderte von Reinigungszyklen überdauern. Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, sollte Scooba im Ruhezustand immer mit dem an das Stromnetz angeschlossenen Ladegerät verbunden sein.

HINWEIS: Wenn Scooba länger als 3 Monate im Ruhezustand gelagert werden soll, laden Sie den Akku vollständig auf und entfernen ihn dann aus dem Roboter.
An einem kühlen, trockenen Ort lagern. Der Akku sollte mindestens alle 6 Monate wiederaufgeladen werden.

Reinigungszeit

Sie sollten den Akku vor jedem Reinigungszyklus vollständig aufladen. Die Kapazität des voll aufgeladenen Akkus reicht für mindestens einen vollständigen Reinigungszyklus oder zwei kurze Zyklen aus.

15-stündige Erhaltungsladung

Wenn Scooba über einen längeren Zeitraum nicht angeschlossen war, beginnt ein spezieller 15-Stunden-Ladevorgang. Durch diesen ausgedehnten Ladevorgang wird der Akku von Scooba aufgeladen und die Lebensdauer wird verlängert. Während des Ladevorgangs blinkt die Ladeanzeige schnell. Hinweis: Für optimale Ergebnisse sollten Sie diesen Erhaltungsladevorgang nicht unterbrechen.

Scooba's Virtual Wall®

(vorhanden bei ausgewählten Modellen)



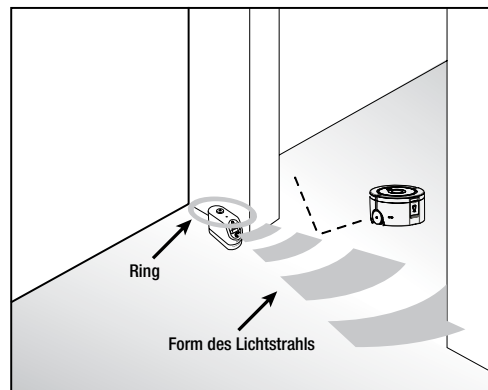
Scooba Virtual Wall bildet eine unsichtbare Barriere, die Scooba nicht überschreitet. Die Virtual Wall kann eingerichtet werden, um Flächen von bis zu 2,5 Metern abzusperren.

HINWEIS: Mit der Virtual Wall können Sie Türen blockieren oder den Scooba von Kabeln fernhalten.

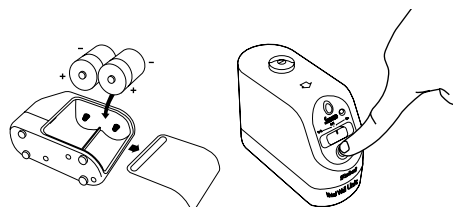
Mehrere Virtuelle Wände können gleichzeitig genutzt werden, solange deren Begrenzungen sich nicht überschneiden.

Der Virtual Wall-Strahl ist schlüssellochförmig. Ein kleiner Lichtstrahl verhindert, dass Scooba gegen die Virtual Wall stößt, und ein größerer Lichtstrahl blockiert Flächen Ihres Zuhauses, in die Scooba nicht eindringen soll.

HINWEIS: Für die bestmögliche Leistung platzieren Sie die Virtual Wall außerhalb des Türdurchgangs, den Sie blockieren möchten, und setzen die Virtual Wall immer auf die kürzest mögliche Einstellung.



Für Virtual Wall benötigen Sie zwei „D“-Batterien. Virtual Wall schalten sich automatisch nach Ende des Reinigungszyklus ab oder können manuell durch Drücken des Ausschaltknopfes ausgeschaltet werden. Wenn die Batterien nachlassen, blinkt die POWER-Leuchte der Virtual Wall, um anzuzeigen, dass neue Batterien erforderlich sind.



Problembehebung

Mit einem „uh-oh“ in zwei Tönen sowie einer Reihe von Pieptönen und einem blinkenden Licht teilt Scooba Ihnen Störungen mit. Zählen Sie das Blinken oder die Pieptöne, und ermitteln und beheben Sie das Problem.

Um Fehlermeldungen mit blinkendem Licht und Pieptönen zu wiederholen, klopfen Sie bitte auf Scoobas Stoßfänger. Wenn das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie bitte den iRobot Kundendienst.

Anzahl Pieptöne/ Blinken nach dem Alarm	Wahrscheinliche Ursache	Maßnahmen
0 (Fehler-LED durchgehend an)	Füllbehälter leer	Füllen Sie den Behälter mit Wasser und Reinigungslösung und drücken Sie CLEAN.
1	Scooba befindet sich an einem Abgrund	Befreien Sie Scooba aus seiner Position, und drücken Sie die CLEAN-Taste.
	Abgrundsensoren sind verschmutzt	Reinigen Sie die drei Abgrund-Sensoren mit einem Wattestäbchen und drücken Sie reinigen. Die Abgrund-Sensoren befinden sich im Stoßfänger. Um diese zu überprüfen, müssen Sie Scooba umdrehen.
	Fehlfunktion der Abgrund-Sensoren	Wenden Sie sich an die Kundenbetreuung von iRobot.
2	Scooba hängt fest.	Befreien Sie Scooba aus seiner Position, und drücken Sie die CLEAN-Taste.
		Wenn Scooba in der Nähe einer Virtual Wall festhängt, entfernen Sie Scooba von der Virtual Wall und drücken Sie CLEAN.
3	Problem mit dem Stoßfänger	Klopfen Sie auf den Stoßfänger, um dessen ordnungsgemäßen Betrieb zu überprüfen. Entfernen Sie jeglichen sichtbaren Schmutz von den Rändern des Stoßfängers und drücken Sie CLEAN.
4	Fehlfunktion des linken oder rechten Rads	Untersuchen und reinigen Sie Scoobas Räder und drücken Sie CLEAN.
5	Scoobas Vakuumpöhrren sind verstopft oder mit Wasser versperrt.	Entfernen Sie Scoobas Bodenplatte und entfernen Sie groben Schmutz von den Vakuumpöhrren. Wechseln Sie die Bodenplatte aus und bringen Sie Scooba auf eine freie Fläche, und drücken Sie CLEAN. (Anmerkung: Scooba ist nicht geeignet, um ausgelaufene Flüssigkeiten zu reinigen.)
6	Fehlfunktion der Pumpe	Wenden Sie sich an die Kundenbetreuung von iRobot.
7	Fehlfunktion der Saugluft	Wenden Sie sich an die Kundenbetreuung von iRobot.

Ladeanzeige	Wahrscheinliche Ursache	Maßnahmen
Das Ladegerät ist an das Stromnetz angeschlossen und mit dem Roboter verbunden, das Licht ist jedoch aus.	Fehlermeldung aufgrund von fehlendem Strom in der Wandsteckdose oder Lade-Fehler	Entfernen Sie das Ladegerät von der Steckdose und von Scooba. Warten Sie 5 Sekunden und stecken Sie das Ladegerät in die Steckdose und direkt in Scooba. Wenn das Licht des Ladegeräts nicht sichtbar ist, stellen Sie sicher, dass auf der Steckdose Strom ist, indem Sie eine Lampe anschließen.

Wichtige Sicherheitshinweise

⚠ VORSICHT: LEGEN SIE DIE ELEKTRONIK VON SCOOBA, SEINEM AKKU ODER DES LADEGERÄTS NICHT FREI. IM INNEREN BEFINDEN SICH KEINE TEILE, DIE VOM BENUTZER GEWARTET WERDEN KÖNNEN. ÜBERLASSEN SIE DIE WARTUNG QUALIFIZIERTEN FACHKRÄFTEN. STELLEN SIE SICHER, DASS DIE BETRIEBSSPANNUNG DES BEIGEFÜGTEN LADEGERÄTS DER STANDARDNETZSPANNUNG ENTSPRICHT. Gehen Sie beim Betrieb von Scooba stets mit Vorsicht vor. Beachten Sie bei der Einstellung, Verwendung und Wartung von Scooba folgende Sicherheitsvorkehrungen, um Verletzungen und Schäden zu vermeiden:

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie alle Sicherheits- und Betriebshinweise, bevor Sie Scooba in Betrieb nehmen.
- Bewahren Sie die Sicherheits- und Betriebshinweise zu Referenzzwecken auf.
- Beachten Sie alle Warnungen im Hinblick auf Scooba, den Akku und das Ladegerät im Benutzerhandbuch.
- Befolgen Sie alle Betriebs- und Gebrauchshinweise.
- Übergeben Sie alle nicht routinemäßigen Wartungsarbeiten an iRobot.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, es sei denn, sie werden von einer verantwortlichen Person für die Verwendung des Geräts instruiert und dabei beaufsichtigt.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sichergestellt ist, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

SICHERE HANDHABUNG VON SCOOBA

- Scooba ist nur für den Einsatz in geschlossenen Räumen vorgesehen.
- Scooba ist kein Spielzeug. Setzen oder stellen Sie sich nicht auf den Roboter. Kleinkinder und Haustiere sollten beaufsichtigt werden, während Scooba reinigt.
- Reinigen Sie ihn ausschließlich mit einem feuchten Tuch. Tauchen Sie den Roboter nicht in Wasser.
- Der Roboter ist nicht dafür geeignet, brennende oder rauchende Gegenstände aufzunehmen.
- Der Roboter ist nicht dafür geeignet, Bleichmittel, Farbe oder andere Chemikalien aufzunehmen.
- Entfernen Sie vor der Benutzung des Roboters Gegenstände wie Kleidung, lose Papiere, Zugschnüre für Fensterläden und Vorhänge sowie alle zerbrechlichen Gegenstände vom Boden. Wenn das Gerät über ein Stromkabel fährt und dieses mit sich zieht, besteht das Risiko, dass Objekte von Tischen oder Regalen gerissen werden.
- Wenn der zu reinigende Raum über einen Balkon verfügt, sollte der Zugang zum Balkon durch eine physische Barriere versperrt werden, damit Scooba nicht auf den Balkon gelangen kann.
- Entfernen Sie vor Lagerungen über einen längeren Zeitraum oder einem Transport stets den Akku.

SICHERE HANDHABUNG DES AKKUS UND DES LADEVORGANGS VON SCOOBA

- Betreiben Sie Scooba mit der Art Stromquelle, die auf der Kennzeichnung angegeben ist. Sind Sie unsicher, welcher Stromquelle es in Ihrem Haus gibt, wenden Sie sich an Ihren Stromversorger vor Ort. Der Roboter darf nicht mit Spannungsumwandlern jeglicher Art verwendet werden. Durch die Verwendung von Spannungsumwandlern verlieren Sie sofort Ihren Garantieanspruch.
- Verwenden Sie zum Aufladen des Roboters ausschließlich das vom Hersteller mitgelieferte Ladegerät.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn das Kabel oder der Netzstecker beschädigt ist.
- Laden Sie den Roboter nur in geschlossenen Räumen auf.
- Fassen Sie Ladegeräte nie mit nassen Händen an.
- Trennen Sie Scooba vor der Reinigung immer vom Ladegerät.
- Laden Sie keine nicht aufladbaren Batterien auf.

NUTZUNGSBESCHRÄNKUNGEN FÜR SCOOBA

- Verwenden Sie Scooba nicht auf Teppichen, Läufert, unversiegelten Holz-, Stein- oder Laminatböden.
- Verwenden Sie keine Bleichmittel mit Scooba, da er dadurch beschädigt werden könnte und der Garantieanspruch verloren geht.
- Scooba darf nur bei Zimmertemperatur gelagert und betrieben werden.
- Verwenden Sie Scooba nicht, um Pfützen zu beseitigen (z.B. verschüttete Milch).

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

iRobot Scooba® Staubsaug-Roboter und Zubehör

Hersteller: iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730, USA

Erklärt, dass Scooba mit Modell L13143 und 5961 Batterieladegeräten den Anforderungen der EG-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EWG gemäß der geänderten CE-Kennzeichnungsrichtlinie 93/68/EWG gemäß der geänderten Richtlinie 93/68/EWG und 2004/108/EC entsprechen.

Die unten genannten Standards wurden angewandt:

EN 60335-2-2:2003 + A1:2004 + A2:2006

Haushalts- und ähnliche Geräte - Sicherheit - Teil 2-2: Spezielle Anforderungen für Staubsauger und Reinigungsgeräte mit Wasseransaugung.

EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 + A2:2006 + A13:2008

Haushalts- und ähnliche Elektrogeräte. Sicherheit. Allgemeine Anforderungen.

EN 60335-2-29:2004

Haushalts- und ähnliche Geräte - Sicherheit Teil 2-29: Besondere Anforderungen für Batterieladegeräte.

EN 55014-1:2000 + A1:2001 + A2:2002

Elektromagnetische Verträglichkeit – Anforderungen an Haushaltsgeräte, elektrische Geräte und ähnliche Apparate – Teil 1: Emission

EN 55014-1:1997 + A2:2002

Elektromagnetische Verträglichkeit – Anforderungen an Haushaltsgeräte, elektrische Geräte und ähnliche Apparate – Teil 2: Störfestigkeit – Standard für die Produktfamilie

iRobot-Kundenbetreuung in den USA

Wenn Sie Fragen oder Anmerkungen zu Scooba haben, wenden Sie sich bitte an iRobot, bevor Sie den Händler kontaktieren.

Auf unserer Website www.irobot.com finden Sie Supporthinweise, ein Fragenforum und Informationen über Zubehör und andere iRobot-Produkte.

Wenn Sie weitere Unterstützung benötigen:

- Besuchen Sie die iRobot Support-Webseite unter www.irobot.com/support
- Rufen Sie unseren zuständigen Kundendienstvertreter unter 877.855.8593 an.

Internationale iRobot-Kundenbetreuung

Um einen internationalen Partner in Ihrer Nähe für Support in den Bereichen Verkauf und Technik zu kontaktieren, besuchen Sie bitte global.irobot.com.